

## 《自然科學獎申請書》填寫說明

《自然科學獎申請書》是自然科學獎評審的基本技術文件和主要依據，必須嚴格按規定的格式、欄目及所列標題如實、全面填寫。

### 一、項目基本情況

1. “項目名稱”應當圍繞代表性論文或專著的核心內容，準確地反映科學發現的主要研究內容和特徵，字數（含符號）不超過 30 個字。
2. “主要完成人”應符合第 6/2011 號行政法規《科學技術獎勵規章》第四條“申請條件”的要求。其排序應按照貢獻大小從左至右、從上到下順序排列，人數不超過 5 人。本欄所列的主要完成人應當是申請書提交的代表性論文或專著主要學術思想的提出者並在論文上有署名。要求排名在前三位完成人投入該項研究的工作量應佔本人工作量的 50% 以上，否則不能作為本項目排名前三位的完成人。
3. “主要完成單位”排序應按照貢獻大小從左至右、從上到下順序排列，單位數目不超過 5 個。如為個人項目，則填“無”。
4. “所屬科學技術領域”是評審工作中確定評審組、遴選評審專家的主要依據，應以“三、重要科學發現”作為選擇所屬學科的依據，並以發現點涉及學科的先後順序填寫，不得超過 3 個學科名稱。原則上應依據申請書“主要發現點”填寫，要求與前三個發現點所列的學科分類名稱一致。請按照科技基金提供學科分類表填寫。
5. “項目獲資助情況”是指直接支持本項研究的計劃、基金等。其中，項目資助單位的類型包括：A. 國家計劃；B. 部委計劃；C. 省、市、自治區計劃；D. 基金資助；E. 企業；F. 其他；在填寫此項時只需填入相應的英文代碼。
6. “項目起止時間”：起始時間指立項研究日期，完成時間指該項目提交的最近一篇代表性論文（專著）發表時間。

### 二、項目簡介

該內容是向公眾公開、徵求社會監督的主要內容，應客觀、準確、扼要地介紹項目所屬科學技術領域、主要研究內容及發現點、科學價值、同行引用評價等內容。

要求不超過 1200 個字。

### 三、重要科學發現

該內容是申請書的核心部分，也是評價項目、處理異議的重要依據。重要科學發現是項目科學研究內容在創造性方面的歸納提煉，應圍繞代表論文的核心內容，簡明、準確、完整地進行闡述並按重要性排序。每項科學發現闡述前應首先說明該發現所屬的學科分類名稱、支持該發現成立的代表性論文或專著的附件序號等。

凡涉及該項研究實質內容的說明、論證及實驗結果等，均應得到提交論文或他人引文的支持。

內容不超過 6 頁。

### 四、第三方評價

“第三方評價”是指申請人、合作者和具有直接利益相關者之外第三方對申請項目技術內容等做出的具有法律效力或公信力的評價文件，如他人在學術刊物或公開場合發表的對本項目主要發現點的學術性評價意見，國家相關部門的技術檢測報告和鑒定結論，以及本項目技術內容曾獲得的獎勵等。

內容不超過 5 頁。

### 五、論文/論著目錄

列表說明支持本項目主要發現成立的代表性論文，所列論文應按重要程度排序。論文發表時間可以以論文所刊登正式刊物在線論文發表時間計算，但應提交發表時間的證明。論文發表詳細情況請以列表方式說明，對於某些學科沒有論文通訊作者概念的，應文字說明。

除了 Science 及 Nature 論文、影響因子 $\geq 5$ 或期刊排名百分比 $< 10\%$ 的 SCIE 論文可以全部列出外，其他類型論文（不在上述範圍內的 SCIE 論文加上 EI 論文、CPCI-S 論文和內地核心期刊論文）則最多可以列出 10 篇。

“被收錄情況”包括：被收錄情況包括：指論文所在期刊被 SCIE、EI、CPCI-S 和 CJCR(《中國科技期刊引證報告》)等檢索系統收錄的情況。

“排名百分比”：期刊排名 / 該領域期刊總數，以 ISI 出版的最新版 JCR 收錄資料為準。

“他引總次數”：引文必須已發表在被 SCIE 收錄的期刊中。

## 六、本項目曾獲科技獎勵情況

本項應填寫獲得內地省部級和經科技部批准的社會力量設立的科技獎勵，以及國際組織和外國政府設立的科技獎勵的情況。

## 七、主要完成人情況

“主要完成人情況”是評價完成人是否具備獲獎條件的重要依據，應按表格要求逐項填寫。

據第一頁所填寫的主要完成人，如超過一人完成項目，所有完成人必須填寫本項。

“工作單位”指項目完成人報獎時所在單位。

“職稱”在教師系列主要指：教員、助教、講師、助理教授、副教授、教授；工程系列：技術員、助理工程師、工程師、高級工程師、教授級高工；衛生系列：醫士、醫師、主治醫師、副主任醫師、主任醫師等。

在“曾獲獎勵情況”一欄中，應如實填寫本人曾獲科技獎勵的獎項名稱、獎勵等級、獲獎時間及授獎部門等內容。

在“對本項目主要學術貢獻”一欄中，應寫明本人對申請書“重要科學發現”欄目中所列第幾發現點做出了創造性貢獻，本人在該項研究中的工作量佔本人工作量的百分比，要求不超過 200 個字。

完成人必須在“聲明”欄目本人簽名處簽名。

## 八、主要附件

主要附件指電子版附件和書面附件，具體要求如下：

(1) 書面附件應與紙質申請書釘裝在一起，電子版附件應與申請書一起刻錄在一張光盤中，連同紙質材料一併遞交。

(2) 兩封推薦信。電子版應為紙質推薦信的掃描本，應提供 JPG 或 PDF 文件。

(3) “已發表的代表性論文/專著”，論文應提交論文全文；專著應提供首頁、版權頁、文獻頁及核心內容原文。電子版應提供相應的 PDF 文件。

(4) “他人引用代表性引文、專著”：應突出本項目“代表性論文/專著”的研究內容被國內外同行在國際學術會議、公開發行的學術刊物以及專著中正面他引引文。引文應提供引文首頁和引用頁、文獻頁；專著應提供首頁、版權頁及引用頁、文獻頁；提交篇數不超過 10 篇。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(5)“檢索報告”：應提供該項目的檢索報告結論。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(6)“其他證明”：是指支持本項目創造性內容及項目主要完成人貢獻的其他旁證材料，如：驗收報告的驗收意見及驗收委員名單、發明專利的“授權發明專利說明書”的扉頁等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(7) 所有完成人的有效身份證明文件，如澳門居民身份證、護照等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

## **Instruction on Completing Application Form for Natural Science Award**

The Application Form for Natural Science Award is the basic technological document and primary basis of natural science award assessment. It shall be filled in authentically and completely, strictly in accordance with the prescribed format, columns and the headings.

### **I. General Description of the Project**

1. “Project Title” shall be closely centered on the core content of the representative paper paper (s) or monograph(s), and reflect concisely and accurately the main research content and features of the scientific discovery. The Project Title (including symbols) shall not exceed 30 words.
2. “Principal Persons to Complete the Project” must comply with the requirements of Article 4, "Conditions for Application", of *Regulations on Science and Technology Awards* (Administrative Regulations No.6/2011). They shall be listed in a proper sequence from left to right and from top to bottom according to their respective contributions. The total number of the applicants shall be no more than 5. The principal persons listed here shall be the advocates of the main academic thought of the representative paper(s) or monograph(s), and be named as authors. The top three ranked persons shall have at least 50% of their workload contributed to the research work; otherwise they cannot serve as the top three principal persons of this project.
3. “Principal Institutions to Complete the Project” shall be listed in a proper sequence from left to right and from top to bottom according to their respective contributions. The total number of the organizations shall be no more than 5. If the project is individual project, enter “N/A” in the space.
4. “Involved Field of Science and Technology”, as the main basis of determining the review group and selecting experts during the whole assessment process, shall take “III. Project Details” as standard of subject choosing, and in sequence of the fields involved relating to the discoveries. The total number of subjects shall be no more than 3. In principle they shall be made according to the *main discoveries* in the Application, and be consistent with the 3 subjects involved for the first 3 discoveries. Please follow the subject category provided by the Science and Technology Development Fund.

5. “Project Funding” refers to the programs and funds which support the project directly. The type of project funding units: A. State programs; B. Ministries programs; C. Programs of provinces, municipalities and autonomous regions; D. Foundation; E. Enterprises; F. Others. The applicants need only to fill in the corresponding English code here.
6. “Project Commencement and Completion Dates”: The commencement date refers to the date when the project was initiated; the completion date refers to the date when the overall project has been verified and approved, or the date of latest submission of patent application.

## II. Brief Introduction of the Project

The content of this column is the main information which shall be released to the public and used to seek for social supervision. It shall be in an objective, accurate, concise way to briefly elaborate the involved field of science and technology, main research contents, discoveries, scientific value, citations and appraisals by other researchers in the same field. It shall not exceed 1,200 words.

## III. Main Scientific Discoveries

This is the core part of the application which is the main reference for project assessment as well as controversy settlement. Main scientific discoveries are the essences by induction of the creativity of the scientific contents of the research project, and shall be centered on the core contents of the representative papers. Thorough elaboration shall be made in a concise, accurate and complete way on the core contents of the representative paper(s) in accordance of importance. Before elaboration of each scientific discovery, please first illustrate the subject category it belongs, and the serial number of the appendix of representative papers or monographs supporting the discovery.

All explanations, verifications and experimental results related to the substantive contents of the research project shall be supported by provision of papers or other citations.

The content shall not exceed 6 pages.

#### IV. Appraisal by Third Parties

Appraisal by third parties refers to appraisal documents which are legally binding or have credibility on the technological contents of the project by third parties other than the applicant, co-workers and anyone who has a direct interest in it, for instance, academic appraisal opinions published in academic journals or made publicly on the main discoveries of the project, technical testing report or conclusion of assessment by relevant national governmental department, and the awards granted on the technical contents of the project.

The content shall not exceed 5 pages.

#### V. Paper(s) / Monograph(s) Catalogue

Please elaborate in a tabular format the representative papers supporting establishment of the discoveries of the project. The papers shall be listed in accordance of importance. Publication date of a paper can be counted from the date it is formally published online of the academic journal concerned. Evidence proving the publication date shall be provided. Details related to publication of paper shall be elaborated in a tabular format. For those subjects with no concept of paper correspondent author, explanation shall be given.

Papers published in *Science* and *Nature*, or with impact factor  $\geq 5$  or journal ranking percent  $< 10\%$  can be totally included. Other papers (SCIE papers not included in the above, EI papers, CPCI-S papers and papers published in core journals in the Mainland) allowed for listing are limited to 10.

“Status of Inclusion” refers to inclusion in the index systems such as SCIE, EI, CPCI-S and CJCR (China Journal of Scientific Research) of the journal in which the paper is published.

“Journal Ranking Percent” refers to journal ranking / total no. of journals in the discipline, according to the information in the latest JCR published by ISI.

“Total No. of Citations” refers to only those citations published in the journals included in the SCIE.

## VI. Science and Technology Awards Received by this Project

This column requires information of the received awards established by the Mainland provincial and ministerial departments, the social organizations approved by the Ministry of Science and Technology, as well as the international organizations and the foreign governments.

## VII. Profile of Principal Person to Complete the Project

“Profile of Principal Person to Complete the Project” is the very important basis to assess whether the applicant is qualified for the award. The applicant shall complete every item as required in the Application Form.

“Work Unit” refers to the unit where the applicant is working with when the award application is submitted.

“Job Title” here refers to teacher, teaching assistant, lecturer, assistant professor, associate professor, professor in the teaching field; technician, assistant engineer, engineer, senior engineer, professor in the engineering field; and medical assistant, doctor, attending doctor, deputy chief physician, chief physician etc. in the medical and healthcare field respectively.

In the column of “Awards Received”, the applicant shall provide accurate information of the awards presented to him, including the award name, award grade, date of the award granted, and the award granting organization (unit) etc.

In the column of “Major Contributions to this Project”, the applicant shall provide the information of the creative contributions to the specific discovery of “Main Scientific Discoveries”, and the percentage of work contributed to the project research comparing with his/her total workload. The content shall not exceed 200 words.

The principal person must give signature at the declaration column.

## VIII. Main Appendices

The main appendices refer to both the electronic and paper version with specific requirements as follows:

(1) The written appendices shall be bound together with the paper Application Form. A CD-ROM containing the electronic version of the appendices and the Application Form

shall be submitted together with the paper materials.

(2) Two reference letters are required. The applicant shall submit the corresponding electronic version by scanning the paper letters and saved as JPG or PDF documents.

(3) “Published Representative Paper(s) / Monograph(s)”: Full copy of paper shall be provided. First page, copyright page, bibliography pages and original pages of core contents of monograph shall be provided. The corresponding electronic version in PDF format shall be provided.

(4) “Representative Citations by Others”: Focus shall be on citations directly made at home or abroad in international conferences, publicly published academic journals and monographs on the research contents of the “representative paper(s) / monograph(s)”. The first page and the citation pages and the bibliography pages shall be provided. For monograph, the first page, copyright page, citation pages and bibliography pages shall be provided. Allowed for listing are limited to 10. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.

(5) “Index System Reports”: Conclusions of index system reports shall be provided. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.

(6) “Other Certificates”: Those supporting evidences substantiate creative contents of the project and contributions by the principal person(s), for instance, opinions in inspection reports and the name list of the inspection committee, the title page of the “authorized invention patent manual” of any invention patent. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.

(7) Valid identification documents of all applicants, such as Macao SAR Resident Identity Card, passports etc., are required. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.

## **As Instruções para o Preenchimento do “Pedido do Prémio de Ciências da Natureza”**

O “Pedido do Prémio de Ciências da Natureza” que é a documentação técnica e básica e o fundamento principal da avaliação de candidatura ao prémio de ciências da natureza, tem de ser preenchido rigorosamente segundo o modelo e as colunas estipulados e o título dado de forma verdadeira e integral.

### **I. Situações Fundamentais do Projecto**

1. A “Designação do Projecto” deve focar no conteúdo de dissertações ou obras representativas e reflectir em concisão e precisão o conteúdo e as características tecnológicos principais da investigação, bem como a designação não excede 30 palavras (incluindo símbolos).
2. Os agentes principais que fizeram os procedimentos mencionados deve cumprir os requisitos do artigo 4, "Condições de candidatura", de *Regulamento dos prémios para o desenvolvimento das ciências e da tecnologia* (Regulamento Administrativo No.6 / 2011). Elas devem ser enumerados por ordem de cima para baixa segundo o grau de contribuição, não podendo haver mais de cinco personalidades. Os agentes listados nesta coluna têm de ser os autores das dissertações representativas ou do pensamento académico principal das obras entregues no pedido. Os primeiros três agentes são os inventores da patente de invenção principal na lista. Comparam com a carga inteira dos mesmos, ocupa mais de 50% da carga nesta participação do projecto, senão não podem ser listados como os primeiros três agentes do projecto em causa.
3. “Instituições Principais para Investigação” serão listados em uma boa sequência da esquerda para a direita e de cima para baixo de acordo com suas respectivas contribuições. O número total das organizações não deve ser superior a 5. Se o projeto é um projeto individual, digite "N / A" no espaço.
4. O “Campo das Ciência e da Tecnologia” é o fundamento principal para o trabalho da avaliação no sentido de determinar o grupo e os peritos da avaliação. “C. Descoberta Científica Importante” deve ser o fundamento da

respectiva disciplina escolhida, com o preenchimento de disciplinas envolvidas por ordem na descoberta da investigação, não podendo haver mais de três designações disciplinares. Em princípio, deve-se preencher segundo “Descoberta Científica Importante” do pedido, sendo as três primeiras descobertas iguais às designações disciplinares listadas. Deve-se preencher o pedido segundo o formulário de classificação disciplinar oferecido pelo fundo científico e tecnológico.

5. “Andamento de Apoio Financeiro a Projecto” refere-se a planeamentos, fundos e entre outros sentidos relativos directamente ao projecto, com os tipos de entidades de apoio financeiro incluem: A. Plano do País; B. Plano de Comissão; C. Plano de províncias, cidades ou regiões autónomas; D. Apoio Financeiro de Fundo; E. Empresas; F. Outros; deve-se preencher na coluna o código relativo em inglês.
6. “O Tempo de Começo e Terminação do Projecto” : O Tempo de Começo refere-se à data em que se dê início ao projecto. Quanto ao tempo de terminação refere-se ao tempo em que a recepção e a apreciação do projecto inteiro têm sido aprovadas ou o pedido dum patente mais recente tem sido entregue.

## II. Sumário de Projecto

O conteúdo é aberto ao público e pede monitorização social, devendo apresentar de forma objectiva, precisa, resumida o campo das ciências e da tecnologia, o conteúdo da investigação e as descobertas principais, o seu valor científico e comentários de citação pela mesma indústria. As palavras do conteúdo não devem ultrapassar 1200.

## III. Descoberta Científica Importante

O conteúdo faz parte nuclear do pedido, sendo também o fundamento da avaliação de projecto e tratamento de disputas. A descoberta científica importante deve ser resumo do conteúdo de investigação em termos da criatividade, focar no conteúdo principal de dissertações e introduzir e enumerar, com concisão, precisão e integridade, informações por ordem segundo o seu grau de importância. Antes de introdução das descobertas, deve-se introduzir a designação da classificação disciplinar relativa à descoberta, os códigos dos anexos de dissertações ou obras representativas que apoiam a descoberta.

As instruções que envolvem à investigação, provas de teoria e resultados de

experimento, têm que ser apoiadas por respectivas dissertações ou por citação de outros.

O conteúdo desta parte não deve ultrapassar 6 páginas.

#### IV. Comentário de Terceiro

“Comentário de Terceiro” tratam-se de documentos de comentário que reúnem vigor legislativo e credibilidade elaborados por terceiro além de candidatos, cooperadores e pessoais com interesse directo no projecto. Os documentos podem ser comentários académicos em publicações ou no público feitos à descoberta científica importante, relatório de inspecção tecnológica ou conclusão de verificação por respectiva entidade nacional e prémio atribuído ao conteúdo tecnológico do presente projecto.

O conteúdo desta parte não deve ultrapassar cinco páginas.

#### V. Índice de Dissertações/ Obra-primas

Introduzir com tabela as dissertações que apoiem a descoberta do projecto e que devem ser organizadas por ordem segundo o grau de importância. O tempo da publicação de dissertações pode contar do seu tempo da publicação formal em website, devendo os candidatos oferecer provas do tempo da publicação. Os pormenores da publicação de dissertações devem ser introduzidos numa tabela. Para certas disciplinas que não tenham conceitos de autor de comunicação de dissertações, os candidatos devem explicar de forma escrita.

Além das dissertações nas áreas de ciências e natureza, pode listar todos os factores influcionados  $\geq 5$  ou dissertações de SCIE com percentagem de ordenação classificativa  $< 10\%$ . Além disso, também é permitido listar à limite superior dez outros tipos de dissertações de SCIE, EI e CPCI-S ou de periódicos da China Continental que não sejam no âmbito supra-referido.

“Situação de Recepção” abrange as situações de recepção no periódicos SCIE, EI, CPCI-S e CJCR(*Relatório das Provas de Citação no Periódico das Ciências e da Tecnologia da China*), bem como em outros sistemas de pesquisa.

“Percentagem da Ordenação” : a ordenação do periódico / o número total do periódico no âmbito, conforme as informações do JCR mais novo pelo ISI.

“O Número Total de Citação por Terceiro” : a citação deve ser englobada em periódico publicado de SCIE.

## VI. Situação de Projecto com Prémio Científico e Tecnológico

Nesta parte deve-se preencher situações do estabelecimento de prémios científicos e tecnológicos por força social autorizada por província do Interior da China e o Ministério das Ciências e da Tecnologia da R.P.C.

## VII. Situação dos Agentes Principais

A “Situação dos Agentes Principais” é fundamento importante para a avaliação das condições da candidatura aos prémios. Os agentes na lista devem preenchendo cada coluna do formulário.

No caso de haver mais de um agente, o resto têm de preencher também esta parte.

A “Entidade de Trabalho” refer-se a entidades a que pertencem os agentes de candidatura dos prémios.

A “Designação de Emprego” na área de ensino refere-se a: docente, professor assistente, instrutor, professor associado, professor ajunto, professor; na área de engenharia: técnico, engenheiro ajunto, engenheiro, engenheiro superior, engenheiro-professor; na área de higiene: internato médico, médico, vice-chefe hospitalar e chefe hospitalar.

Na coluna “Situação de Recepção de Prémios”, deve-se preencher de forma verdadeira informações sobre prémios recebidos como a designação de prémio de ciência e tecnologia, a classificação de prémio, o tempo de recepção e entidade de atribuição.

Na coluna “Contributo Académico Principal do Projecto”, deve-se escrever claramente o seu contributo em termos de criatividade de invenção em causa na coluna do pedido “Descoberta Científico Importante” e a percentagem da quantidade de trabalho que ocupa a carga inteira de si próprio. O conteúdo não pode exceder 200 palavras.

O agente tem que assinar na lacuna de assinatura da coluna “Declaração” .

## VIII. Anexos Principais

Os anexos principais referem-se a anexo electrónico e impresso, sendo as condições específicas os seguintes :

(1) O anexo impresso deve ser agrafado junto com o pedido em papel e o anexo electrónico deve ser gravado num CD, sendo entregues todos juntos.

(2) Deve-se entregar duas cartas de recomendação. Na carta de recomendação em

versão electrónica, deve ser digitalizada a mesma carta de papel, oferecendo a documentação em forma de JPG ou PDF.

(3) Entregue a versão completa de dissertações ou obra-primas mencionadas na parte de “Dissertações ou Obra-primas publicadas” . As obra-primas devem conter a sua primeira página, a página da propriedade intelectual, a página de documentos e o conteúdo central e original. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(4) “Dissertações ou Obras-primas representantes com citação por terceiro” deve destacar o conteúdo da investigação citado em conferências académicas internacionais, publicações académicas ao público ou obras. A citação deve oferecer a primeira página de citação, a página de citação e as páginas de documentos; as obras devem oferecer a sua primeira página, a página da propriedade intelectual, as páginas de citações e as páginas de documentos; a versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(5) “Relatório de pesquisa” deve oferecer a conclusão do relatório de pesquisa do projecto. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(6) “Outras Provas” refere-se a outros documentos de aprovação relativos à criatividade do projecto e a contributos de agentes principais, como a opinião e a lista de comissários de recepção e verificação, a página das “Instruções para a Concessão da Patente de Invenção” . A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(7) Os documentos de identificação válidos de todos os agentes como B.I.R., passaporte etc. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

## 《技術發明獎申請書》填寫說明

《技術發明獎申請書》是技術發明獎評審的基本技術文件和主要依據，必須嚴格按規定的格式、欄目及所列標題如實、全面填寫。

### 一、項目基本情況

1. “項目名稱”應當緊緊圍繞核心發明的技術內容，簡明、準確地反映技術發明的主要技術內容和特徵，項目名稱中一般不得用 xx 研究、企業名稱等字樣。項目名稱字數（含符號）不超過 30 個字。
2. “主要完成人”應符合第 6/2011 號行政法規《科學技術獎勵規章》第四條“申請條件”的要求。其排序應按照貢獻大小從左至右、從上到下順序排列，人數不超過 5 人。本欄所列的主要完成人應當對本項目的主要技術發明做出創造性貢獻。要求排名在前三位完成人為所列主要發明專利的發明人，投入該項研究的工作量應佔本人工作量的 50% 以上，否則不能作為本項目排名前三位的完成人。
3. “主要完成單位”排序應按照貢獻大小從左至右、從上到下順序排列，單位數目不超過 5 個。如為個人項目，則填“無”。
4. “所屬科學技術領域”是評審工作中確定評審組、遴選評審專家的主要依據，應以“三、項目詳細內容”作為選擇所屬學科的依據，不得超過 3 個學科名稱。請按照科技基金提供學科分類表填寫。
5. “項目獲資助情況”是指直接支持本項研究的計劃、基金等。其中，項目資助單位的類型包括：A. 國家計劃；B. 部委計劃；C. 省、市、自治區計劃；D. 基金資助；E. 企業；F. 其他；在填寫此項時只需填入相應的英文代碼。
6. “項目起止時間”：起始時間指立項研究日期，完成時間指整體項目通過驗收、審批或提交的最近一項專利申請時間。

### 二、項目簡介

該內容是向公眾公開、徵求社會監督的主要內容，應包含項目主要技術內容、授權專利情況、技術經濟指標、應用及效益情況等內容。要求不超過 1200 個字。

### 三、項目詳細內容

### 1. 詳細技術內容

該內容是申請書的核心部分，是評價項目、遴選專家、處理異議的主要依據。本部分應以核心知識產權證明為依據，簡明、準確、完整地闡述項目在技術思路、原理和方法上的創新，技術內容中前人所沒有的、具有創造性的關鍵技術，客觀、詳實地對比當前國內外同類技術的主要參數、效益及市場競爭力，項目涉及學科、專業知識的廣度和深度等。

在“知識產權授權情況”中，各項技術發明按重要程度排序列出，且每項技術發明都需標明該發明已取得的知識產權授權情況。該處的知識產權特指：授權的發明專利、計算機軟件著作權、集成電路布圖設計權以及植物新品種權等。

內容不超過 6 頁。

### 2. 社會經濟效益

本部分應就該項整體技術的生產、成熟程度、應用、推廣及預期應用前景等進行概述，對倘有的應用情況應列表說明，列表內容應能提供旁證材料（旁證材料在附件中提供）。

“社會效益”應就該項目在推動科學技術進步，保護自然資源或生態環境，保障社會安全，改善人民物質文化生活及健康水平，人才培養等方面所起的作用，作扼要的說明。

“潛在經濟效益”中如列出了具體的金額，應對該金額的來源或計算方式進行簡要的說明。

## 四、本項目曾獲科技獎勵情況

本項應填寫獲得內地省部級和經科技部批准的社會力量設立的科技獎勵，以及國際組織和外國政府設立的科技獎勵的情況。

## 五、主要證明目錄

在表格中填入相應的資料。

## 六、主要完成人情況

“主要完成人情況”是評價完成人是否具備獲獎條件的重要依據，所列完成人應符合《科學技術獎勵規章》第四條的規定。應按表格要求逐項填寫。

“工作單位”指項目完成人報獎時所在單位。

“職稱”在教師系列主要指：教員、助教、講師、助理教授、副教授、教授；

工程系列：技術員、助理工程師、工程師、高級工程師、教授級高工；衛生系列：醫士、醫師、主治醫師、副主任醫師、主任醫師等。

在“曾獲獎勵情況”一欄中，應如實填寫本人曾獲科技獎勵的獎項名稱、獎勵等級、獲獎時間及授獎部門等內容。

在“對本項目主要學術貢獻”一欄中，應寫明本人對申請書“知識產權授權情況”欄目中所列第幾項發明做出了創造性貢獻，本人在該項研究中的工作量佔本人工作量的百分比，要求不超過 200 個字。

完成人必須在“聲明”欄目本人簽名處簽名。

## 七、主要附件

主要附件指電子版附件和書面附件，具體要求如下：

(1) 書面附件應與紙質申請書釘裝在一起，電子版附件應與申請書一起刻錄在一張光盤中，連同紙質材料一併遞交。

(2) 兩封推薦信。電子版應為紙質推薦信的掃描本，應提供 JPG 或 PDF 文件。

(3) “知識產權證明”是該項目發明成立的核心證明。由於受紙頁限制，只需提交直接支持核心發明成立的知識產權證明的相關材料，材料包括“授權發明專利書”，以及其權利要求書、計算機軟件著作權登記證書、集成電路布圖設計權、植物新品種權等資料。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(4) “評價證明”。指申請項目的驗收報告、權威部門的檢測證明、獲獎證明、國家對相關行業有審批要求的批准文件等證明，如：新藥、醫療器械、動植物新品種、農藥、化肥、獸藥、食品、通信設備等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(5) “主要應用證明”指該項目整體技術的應用情況證明，只提供本項目重要的、有代表性的應用單位的應用證明，該證明應由相關應用單位提供，根據項目實際情況，只提供重要的應用證明。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(6) “其他證明”：是指支持項目發明、候選人貢獻的其他相關證明，如：論文首頁掃描件、專著提交首頁及版權頁掃描件等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(7) 所有完成人的有效身份證明文件，如澳門居民身份證、護照等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

## **Instruction on Completing Application Form for Technological Invention Award**

The Application Form for Technological Invention Award is the basic technological document and primary basis of technological invention award assessment. It shall be filled in authentically and completely, strictly in accordance with the prescribed format, columns and the headings.

### **I. General Description of the Project**

1. “Project Title” shall be closely centered on the technological content of the core invention, and reflect concisely and accurately the main technological content and features of the technological invention. Generally, it is not allowed to use enterprise name. The Project Title (including symbols) shall not exceed 30 words.
2. “Principal Persons to Complete the Project” must comply with the requirements of Article 4, "Conditions for Application", of *Regulations on Science and Technology Awards* (Administrative Regulations No.6/2011). They shall be listed in a proper sequence from left to right and from top to bottom according to their respective contributions. The total number of the applicants shall be no more than 5. The principal persons listed here shall be the advocates of the main academic thought of the representative paper(s) or monograph(s), and be named as authors. The top three ranked persons shall have at least 50% of their workload contributed to the research work; otherwise they cannot serve as the top three principal persons of this project.
3. “Principal Institutions to Complete the Project” shall be listed in a proper sequence from left to right and from top to bottom according to their respective contributions. The total number of the organizations shall be no more than 5. If the project is individual project, enter “N/A” in the space.
4. “Involved Field of Science and Technology”, as the main basis of determining the review group and selecting experts during the whole assessment process, shall take “III. Project Details” as standard of subject choosing. The total number of subjects shall be no more than 3. Please follow the subject category provided by the Science and Technology Development Fund.

5. “Project Funding” refers to the programs and funds which support the project directly. The type of project funding units: A. State programs; B. Ministries programs; C. Programs of provinces, municipalities and autonomous regions; D. Foundation; E. Enterprises; F. Others. The applicants need only to fill in the corresponding English code here.
6. “Project Commencement and Completion Dates”: The commencement date refers to the date when the project was initiated; the completion date refers to the date when the overall project has been verified and approved, or the date of latest submission of patent application.

## II. Brief Introduction of the Project

The content of this column is the main information which shall be released to the public and used to seek for social supervision. It shall include the main technological contents, authorized patents, technical and economic indicators, application and benefits etc., and shall not exceed 1,200 words.

## III. Project Details

### 1. Technical Details

This is the core part of the application which is the main reference for project assessment, expert selection, as well as controversy settlement. With the supporting evidence of the core intellectual property proofs, the applicant shall provide concise, accurate and complete illustration on the innovations of the project in the technological ideas, principles and methods; the novelty of the key technology which is beyond all the previous ones. The applicant shall also objectively and informatively compare with the main parameters, efficiency and market competitiveness of current similar technologies in the Mainland and abroad. The subjects involved in the project, as well as the breadth and depth of the professional knowledge shall also be included.

In “Licensing of Intellectual Property Rights”, the technological inventions shall be listed in order of importance, with the indication of intellectual property rights of each invention. The intellectual property rights here refer to authorized patents, computer software copyright, integrated circuit layout rights and new plant species etc.

The content shall not exceed 6 pages.

## 2. Social and Economic Benefits

This column shall have an overview of the technical production, maturity, application, promotion and anticipated prospect etc. It is also required to specify the applications with a table of proofing document(details provided in the appendix).

“Social Benefits” shall briefly illustrate the functions of the project in driving the progress of science and technology; protecting natural resources or ecological environment; guaranteeing social security; improving people’s material/cultural life, as well as their health standard; and cultivating talents etc.

If a specific amount is given in “Potential Economic Benefit”, the sources or method of calculation of the amount shall be briefly described.

## IV. Science and Technology Awards Received by this Project

This column requires information of the received awards established by the Mainland provincial and ministerial departments, the social organizations approved by the Ministry of Science and Technology, as well as the international organizations and the foreign governments.

## V. Main Proofs Catalogue

Fill in the relevant data.

## VI. Profile of Principal Person to Complete the Project

“Profile of Principal Person to Complete the Project” is the very important basis to assess whether the applicant is qualified for the award. The applicant shall meet the conditions stipulated in Article 4 of the *Regulations on Science and Technology Awards* and complete every item as required in the Application Form.

“Work Unit” refers to the unit where the applicant is working with when the award application is submitted.

“Job Title” here refers to teacher, teaching assistant, lecturer, assistant professor, associate professor, professor in the teaching field; technician, assistant engineer, engineer, senior engineer, professor in the engineering field; and medical assistant, doctor, attending

doctor, deputy chief physician, chief physician etc. in the medical and healthcare field respectively.

In the column of “Awards Received”, the applicant shall provide accurate information of the awards presented to him, including the award name, award grade, date of the award granted, and the award granting organization (unit) etc.

In the column of “Major Contributions to this Project”, the applicant shall provide the information of the innovative contributions to the specific invention of “Licensing of Intellectual Property Rights”, and the percentage of work contributed to the project research comparing with his/her total workload. The content shall not exceed 200 words.

The principal person must give signature at the declaration column.

## VII. Main Appendices

The main appendices refer to both the electronic and paper version with specific requirements as follows:

- (1) The written appendices shall be bound together with the paper Application Form. A CD-ROM containing the electronic version of the appendices and the Application Form shall be submitted together with the paper materials.
- (2) Two reference letters are required. The applicant shall submit the corresponding electronic version by scanning the paper letters and saved as JPG or PDF documents.
- (3) “Certificate of Intellectual Property Rights” is the core certificate of the establishment of the invention project. Only those materials which directly support the establishment of the invention project are required to submit due to page limit. The materials shall include the “authorized patents”, as well as its claims, computer software copyright registration certificate, integrated circuit layout right, plant species right etc. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.
- (4) “Certificate of Assessment” refers to the inspection report of the project, testing certificates issued by authorities, award winning certificates, as well as the approval documents for some industries required by the country such as new drugs, medical devices, new species of animals and plants, pesticides, fertilizers, veterinary drugs, food and telecommunication equipments etc. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.

- (5) “Certificate of Main Applications” refers to the proofs of the overall application of technology in the project. It is only required to provide the important and representative application certificates issued by the relevant applying units according to the actual situation of the project. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.
- (6) “Other Certificates” refers to those which support the project invention, and those which prove the contributions of the applicants such as scanned copy of the front page of papers/monographs and copyright page etc. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.
- (7) Valid identification documents of all applicants, such as Macao SAR Resident Identity Card, passports etc., are required. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.

## **As Instruções para o Preenchimento do "Pedido do Prémio de Invenção Tecnológica"**

O "Pedido do Prémio de Invenção Tecnológica", que é a documentação técnica e básica e o fundamento principal da avaliação de candidatura ao prémio de invenção tecnológica, tem de ser preenchido rigorosamente segundo o modelo e as colunas estipulados e o título dado de forma verdadeira e integral.

### **I. Situações Fundamentais do Projecto**

1. A "Designação do Projecto" deve focar no conteúdo tecnológico da patente de invenção central e reflectir em concisão e precisão o conteúdo e as características tecnológicas principais de invenção tecnológica, não usando investigação ou empresa XX e outros nomes do mesmo género como a designação do projecto, bem como não excedendo 30 palavras (incluindo símbolos).
2. Os agentes principais que fizeram os procedimentos mencionados deve cumprir os requisitos do artigo 4, "Condições de candidatura", de *Regulamento dos prémios para o desenvolvimento das ciências e da tecnologia* (Regulamento Administrativo No.6 / 2011). Elas devem ser enumerados por ordem de cima para baixa segundo o grau de contribuição, não podendo haver mais de cinco personalidades. Os agentes listados nesta coluna têm de ser os autores das dissertações representativas ou do pensamento académico principal das obras entregues no pedido. Os primeiros três agentes são os inventores da patente de invenção principal na lista. Comparam com a carga inteira dos mesmos, ocupa mais de 50% da carga nesta participação do projecto, senão não podem ser listados como os primeiros três agentes do projecto em causa.
3. "Instituições Principais para Investigação" serão listados em uma boa sequência da esquerda para a direita e de cima para baixo de acordo com suas respectivas contribuições. O número total das organizações não deve ser superior a 5. Se o projeto é um projeto individual, digite "N / A" no espaço.
3. O "Campo das Ciência e da Tecnologia" é o fundamento principal para o

trabalho da avaliação no sentido de determinar o grupo e os peritos da avaliação. "C. Conteúdo Pormenorizado do Projecto" deve ser o fundamento da respectiva disciplina escolhida, não podendo haver mais de três designações disciplinares. Deve-se preencher segundo o formulário de classificação disciplinar oferecido pelo fundo científico e tecnológico.

4. "Andamento de Apoio Financeiro a Projecto" refere-se a planeamentos, fundos e entre outros sentidos relativos directamente ao projecto, com os tipos de entidades de apoio financeiro incluem: A. Plano do País; B. Plano de Comissão; C. Plano de províncias, cidades ou regiões autónomas; D. Apoio Financeiro de Fundo; E. Empresas; F. Outros; deve-se preencher na coluna o código relativo em inglês.
5. "O Tempo de Começo e Terminação do Projecto" : O Tempo de Começo refere-se à data em que se dê início ao projecto. Quanto ao tempo de terminação refere-se ao tempo em que a recepção e a apreciação do projecto inteiro têm sido aprovadas ou o pedido dum patente mais recente tem sido entregue.

## II. Sumário de Projecto

O conteúdo aberto ao público e pedido a monitorização social deve conter conteúdo sobre técnica principal de projecto, situação de procuração de patente, indicador tecno-económico, aplicação e situação de eficiência e entre outros. Relativamente a palavras do conteúdo, não deve ultrapassar 1200.

## III. Pormenores de Projecto

### 1. Pormenores Tecnológicas

Isto é a parte nuclear do pedido e o fundamento principal para avaliar projecto, seleccionar peritos e tratar discordância. Tendo como fundamento prova de direitos de propriedade intelectual nuclear e esta parte deve ser introduzida com concisão, precisão e integridade em termos de pensamento tecnológico, inovações de princípios e métodos tecnológicos, tecnologia-chave criativa sem descoberta por precedentes em termos de conteúdo tecnológico, e mencionar a comparação objectiva e pormenorizada de números de referência, eficiência e competitividade no mercado entre tecnologias similares existentes no interior e exterior do país, a amplitude e a profundidade dos conhecimentos disciplinares e profissionais envolvidos no projecto e entre outros.

Na “Situação de Autorização de Direitos de Propriedade Intelectual” , deve-se listar por ordem segundo o grau de importância de invenção tecnológica e mencionar a sua respectiva autorização de direitos de propriedade intelectual de invenção. Para as tecnologias nucleares que ainda não obtenham direitos de propriedade intelectual, o seu pedido não será aceite. Os direitos de propriedade intelectual desta parte referem-se à autorização de patente de invenção, aos direitos autorais de software, ao direito de design de desenho de circuito integrado e ao direito de nova espécie de planta etc.

O conteúdo não deve exceder 6 páginas.

## 2. Eficiência socioeconómica

Esta parte deve sumarizar a produção, o grau de maturidade, a aplicação, a promoção e a previsão de aplicação da tecnologia inteira do projecto em causa. Deve-se introduzir também a situação da aplicação da tecnologia caso exista e com uma lista de conteúdo de provas (as provas juntas ao anexo).

“Eficiência Social” deve ter resumos do projecto no sentido de promoção do progresso científico e tecnológico, protecção dos recursos naturais ou ambiente ecológico, garantia da segurança social e melhoramento de qualidade de vida material e cultural e de saúde, bem como a formação de pessoal.

Se mostrar o montante concreto na “Eficiência Económica Potencial” , é preciso introduzir brevemente a sua origem e a forma de cálculo.

## IV. Situação de Projecto com Prémio Científico e Tecnológico

Nesta parte deve-se preencher situações do estabelecimento de prémios científicos e tecnológicos por força social autorizada por província do Interior da China e o Ministério das Ciências e da Tecnologia da R.P.C.

## V. Índice de Provas Principais

Deve-se preencher as informações relativas ao pedido.

## VI. Situação dos Agentes Principais

A “Situação dos Agentes Principais” é fundamento importante para a avaliação das condições da candidatura aos prémios. Os agentes na lista devem corresponder ao Regulamento dos Prémios para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, n.º 4,

preenchendo cada coluna do formulário.

A “Entidade de Trabalho” refer-se a entidades a que pertencem os agentes de candidatura dos prémios.

A “Designação de Emprego” na área de ensino refere-se a: docente, professor assistente, instrutor, professor associado, professor ajunto, professor; na área de engenharia: técnico, engenheiro ajunto, engenheiro, engenheiro superior, engenheiro-professor; na área de higiene: internato médico, médico, vice-chefe hospitalar e chefe hospitalar.

Na coluna “Situação de Recepção de Prémios” , deve-se preencher de forma verdadeira informações sobre prémios recebidos como a designação de prémio de ciência e tecnologia, a classificação de prémio, o tempo de recepção e entidade de atribuição.

Na coluna “Contributo Académico Principal do Projecto” , deve-se escrever claramente o seu contributo em termos de criatividade de invenção em causa na coluna do pedido “Situação de Autorização dos direitos de Propriedade Intelectual” e a percentagem da quantidade de trabalho que ocupa a carga inteira de si próprio. O conteúdo não pode exceder 200 palavras.

O agente tem que assinar na lacuna de assinatura da coluna “Declaração” .

## VII. Anexos Principais

Os anexos principais referem-se a anexo electrónico e impresso, sendo as condições específicas os seguintes :

(1) O anexo impresso deve ser agrafado junto com o pedido em papel e o anexo electrónico deve ser gravado num CD, sendo entregues todos juntos.

(2) Deve-se entregar duas cartas de recomendação. Na carta de recomendação em versão electrónica, deve ser digitalizada a mesma carta de papel, oferecendo a documentação em forma de JPG ou PDF.

(3) “Provas dos Direitos de Propriedade Intelectual” é a prova nuclear da invenção do projecto. Como as folhas são limitadas, só é preciso entregar os materiais relativos a provas dos direitos de propriedade intelectual que suportem directamente a invenção, incluindo “Livro de Autorização da Patente de Invenção” e o seu livro de requisição de direitos, certificado de registro dos direitos autorais de software, informações sobre o direito de design do desenho de circuito integral e os direitos de nova espécie de planta etc. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(4) “Prova de Avaliação” refere-se ao relatório de análise, provas de verificação, de recepção de prémio e outros documentos autorizados a que o país pede aprovação da indústria relativa como novos medicamentos, instrumentos médicos, novas espécies de animais e plantas, pesticidas, fertilizante, produtos veterinários, alimentos, equipamentos de radiocomunicações etc. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(5) “Prova de Aplicação Principal” refer-se à prova da situação da aplicação da tecnologia inteira do projecto em causa. Só se deve oferecer prova de aplicação emitida por entidade mais importante e representante. De acordo com a situação pragmática, só se deve oferecer prova de aplicação importante. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(6) “Outra Prova” refere-se a outros documentos de aprovação relativos a suporte à invenção do projecto e a contributos de candidatos como a primeira página digitalizada de tese, da entrega de obra-prima e páginas da propriedade intelectual digitalizada. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(7) Os documentos de identificação válidos de todos os agentes como B.I.R., passaporte etc. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

## 《科技進步獎申請書》填寫說明

《科技進步獎申請書》是科技進步獎評審的基本技術文件和主要依據，必須嚴格按規定的格式、欄目及所列標題如實、全面填寫。

### 一、項目基本情況

1. “項目名稱”應當緊緊圍繞項目核心創新內容，簡明、準確地反映出創新技術內容和特徵，項目名稱中一般不用 xx 研究、企業名稱等字樣。項目名稱字數（含符號）不超過 30 個字。
2. “主要完成人”應符合第 6/2011 號行政法規《科學技術獎勵規章》第四條“申請條件”的要求。其排序應按照貢獻大小從左至右、從上到下順序排列，人數不超過 5 人。本欄目所列的候選人應對本項目主要科技創新做出貢獻，對於排名在前三位候選人，其投入該項技術研究工作量應佔本人工作量的 50%以上，否則不能作為本項目排名前三位候選人。
3. “主要完成單位”排序應按照貢獻大小從左至右、從上到下順序排列，單位數目不超過 5 個。如為個人項目，則填“無”。
4. “所屬科學技術領域”是評審工作中確定評審組、遴選評審專家的主要依據，應以“三、項目詳細內容”作為選擇所屬學科的依據，不得超過 3 個學科名稱。請按照科技基金提供學科分類表填寫。
5. “項目獲資助情況”是指直接支持本項研究的計劃、基金等。其中，項目資助單位的類型包括：A. 國家計劃；B. 部委計劃；C. 省、市、自治區計劃；D. 基金資助；E. 企業；F. 其他；在填寫此項時只需填入相應的英文代碼。
6. “項目起止時間”：起始時間指立項研究日期，完成時間指該項目整體通過驗收、審批或正式投產日期。

### 二、項目簡介

該內容是向公眾公開、徵求社會監督的主要內容，應包含項目主要技術內容、授權專利情況、技術經濟指標、應用推廣及效益情況等內容。要求不超過1200個字。

### 三、項目詳細內容

### 1. 詳細技術創新內容

該部分是申請項目的核心內容，也是評價項目、遴選專家、處理異議的主要依據。主要技術創新點應以支持其創新成立的旁證材料為依據（如：專利、驗收、論文等），簡明、準確、完整地闡述項目詳細技術內容中具有創造性的關鍵技術，客觀、詳實地對比國內外同類技術的主要參數、效益及市場競爭力等，並按其重要程度排序。每項技術創新點都要標明支持該項創新的專利授權號、論文等相關旁證材料。

對項目實施後在新技術、新產品方面的產出和經濟社會效益，對應用相關技術的企業的提升（包括新技術新產品的研制、投產、技術水平和競爭能力提升及經濟社會效益等），對行業或區域科技帶動作用（對相關產業、行業技術水平、競爭能力的提升作用）等進行全面闡述。

內容不超過 6 頁。

### 2. 經濟效益

填寫的經濟效益數字應提交支持數據成立的旁證材料，如：稅務部門出具的稅務證明、完成單位財務部門核准出具的財務證明等，要求只填寫近三年本項目已取得的新增直接效益；並要提供各欄目的計算依據。

### 3. 社會效益

“社會效益”指申請項目在推動科學技術進步，保護自然資源或生態環境，提高國防能力，保障國家和社會安全，改善人民物質文化生活及健康水平、提高國民科學文化素質、培養人才等方面所起的作用。應扼要做出說明，要求不超過 200 個字。

### 四、本項目曾獲科技獎勵情況

本項應填寫獲得內地省部級和經科技部批准的社會力量設立的科技獎勵，以及國際組織和外國政府設立的科技獎勵的情況。

### 五、主要證明目錄

在表格中填入相應的資料。

### 六、主要完成人情況

“主要完成人情況”是評價完成人是否具備獲獎條件的重要依據，所列完成人應符合《科學技術獎勵規章》第四條的規定。應按表格要求逐項填寫。

“工作單位”指項目完成人報獎時所在單位。

“職稱”在教師系列主要指：教員、助教、講師、助理教授、副教授、教授；工程系列：技術員、助理工程師、工程師、高級工程師、教授級高工；衛生系列：醫士、醫師、主治醫師、副主任醫師、主任醫師等。

在“曾獲獎勵情況”一欄中，應如實填寫本人曾獲科技獎勵的獎項名稱、獎勵等級、獲獎時間及授獎部門等內容。

在“對本項目主要學術貢獻”一欄中，應寫明本人對申請書“知識產權授權情況”欄目中所列第幾項發明做出了創造性貢獻，本人在該項研究中的工作量佔本人工作量的百分比，要求不超過 200 個字。

完成人必須在“聲明”欄目本人簽名處簽名。

## 七、主要附件

主要附件指電子版附件和書面附件，具體要求如下：

(1) 書面附件應紙質申請書釘裝在一起，電子版附件應與申請書一起刻錄在一張光盤中，連同紙質材料一併遞交。

(2) 兩封推薦信。電子版應為紙質推薦信的掃描本，應提供 JPG 或 PDF 文件。

(3) “知識產權證明”是該項目發明成立的核心證明。由於受紙頁限制，只需提交直接支持核心發明成立的知識產權證明的相關材料，材料包括“授權發明專利書”，以及其權利要求書、計算機軟件著作權登記證書、集成電路布圖設計權、植物新品種權的掃描件等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(4) “評價證明”。指申請項目的驗收報告、權威部門的檢測證明、獲獎證明、國家對相關行業有審批要求的批准文件等證明，如：新藥、醫療器械、動植物新品種、農藥、化肥、獸藥、食品、通信設備等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(5) “主要應用證明”指該項目整體技術的應用情況證明，該證明應由相關應用單位提供，根據項目實際情況，只提供重要的應用證明。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(6) “其他證明”：是指支持項目發明、候選人貢獻的其他相關證明，如：論文首頁掃描件、專著提交首頁及版權頁掃描件等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

(7) 所有完成人的有效身份證明文件，如澳門居民身份證、護照等。電子版應提供相應的 JPG 或 PDF 文件。

## **Instruction on Completing Application Form for Science and Technology Progress Award**

The Application Form for Science and Technology Progress Award is the basic technological document and primary basis of technological invention award assessment. It shall be filled in authentically and completely, strictly in accordance with the prescribed format, columns and the headings.

### **I. General Description of the Project**

1. "Project Title" shall be closely centered on the technological content of the core patent, and reflect concisely and accurately the main technological content and features of the technological invention. Generally, it is not allowed to use enterprise name. The Project Title (including symbols) shall not exceed 30 words.
2. "Principal Persons to Complete the Project" must comply with the requirements of Article 4, "Conditions for Application", of *Regulations on Science and Technology Awards* (Administrative Regulations No.6/2011). They shall be listed in a proper sequence from left to right and from top to bottom according to their respective contributions. The total number of the applicants shall be no more than 5. The principal persons listed here shall be the advocates of the main academic thought of the representative paper(s) or monograph(s), and be named as authors. The top three ranked persons shall have at least 50% of their workload contributed to the research work; otherwise they cannot serve as the top three principal persons of this project.
3. "Principal Institutions to Complete the Project" shall be listed in a proper sequence from left to right and from top to bottom according to their respective contributions. The total number of the organizations shall be no more than 5. If the project is individual project, enter "N/A" in the space.
4. "Involved Field of Science and Technology", as the main basis of determining the review group and selecting experts during the whole assessment process, shall take "III. Project Details" as standard of subject choosing. The total number of subjects shall be no more than 3. Please follow the subject category provided by the Science and Technology Development Fund.

5. “Project Funding” refers to the programs and funds which support the project directly. The type of project funding units: A. State programs; B. Ministries programs; C. Programs of provinces, municipalities and autonomous regions; D. Foundation; E. Enterprises; F. Others. The applicants need only to fill in the corresponding English code here.
6. “Project Commencement and Completion Dates”: The commencement date refers to the date when the project was initiated; the completion date refers to the date when the overall project has been verified and approved, or the date of latest submission of patent application.

## II. Brief Introduction of the Project

The content of this column is the main information which shall be released to the public and used to seek for social supervision. It shall include the main technological contents, authorized patents, technical and economic indicators, application and benefits etc., and shall not exceed 1,200 words.

## III. Project Details

### 1. Technological Innovation Details

This is the core part of the application which is the main reference for project assessment, expert selection, as well as controversy settlement. With the supporting evidence such as patent, verification and approval, paper etc., the applicant shall provide concise, accurate and complete illustration on the innovations of the project in the core technology. The applicant shall also objectively and informatively compare with the main parameters, efficiency and market competitiveness of current similar technologies in the Mainland and abroad. Such comparison shall be made in sequence of importance.

The applicant shall thoroughly elaborate the output and economic and social benefits in new technology and new products as a result of project implementation. Further elaboration shall be made on improvement of the applying enterprise in aspects including research and development, production, upgrade in technological level and competitiveness, economic and social benefits, the technological linkage effect to the industry or region, including uplifting effect to relevant industry, industrial technological level and competitiveness.

The content shall not exceed 6 pages.

## 2. Economic Benefits

Supporting materials shall be provided for figures of economic benefits, for instance, proof of paying taxes issued by the taxation authority, financial proof issued by the finance department of the completing unit. Only the latest figures in direct incremental benefits for the past 3 years are required. Also required are computations for figures in different columns.

## 3. Social Benefits

“Social Benefits” shall briefly illustrate the functions of the project in driving the progress of science and technology; protecting natural resources or ecological environment; improving national defense capability; guaranteeing national and social security; improving people’s material/cultural life as well as their health standard; uplifting people’s scientific and cultural quality; and cultivating talents etc. The maximum number of words shall not exceed 200.

## IV. Science and Technology Awards Received by this Project

This column requires information of the received awards established by the Mainland provincial and ministerial departments, the social organizations approved by the Ministry of Science and Technology, as well as the international organizations and the foreign governments.

## V. Main Proofs Catalogue

Fill in the relevant data.

## VI. Profile of Principal Person to Complete the Project

“Profile of Principal Person to Complete the Project” is the very important basis to assess whether the applicant is qualified for the award. The applicant shall meet the conditions stipulated in Article 4 of the *Regulations on Science and Technology Awards* and complete every item as required in the Application Form.

“Work Unit” refers to the unit where the applicant is working with when the award

application is submitted.

“Job Title” here refers to teacher, teaching assistant, lecturer, assistant professor, associate professor, professor in the teaching field; technician, assistant engineer, engineer, senior engineer, professor in the engineering field; and medical assistant, doctor, attending doctor, deputy chief physician, chief physician etc. in the medical and healthcare field respectively.

In the column of “Awards Received”, the applicant shall provide accurate information of the awards presented to him, including the award name, award grade, date of the award granted, and the award granting organization (unit) etc.

In the column of “Major Contributions to this Project”, the applicant shall provide the information of the innovative contributions to the specific invention of “Licensing of Intellectual Property Rights”, and the percentage of work contributed to the project research comparing with his/her total workload. The content shall not exceed 200 words.

The principal person must give signature at the declaration column.

## VII. Main Appendices

The main appendices refer to both the electronic and paper version with specific requirements as follows:

- (1) The written appendices shall be bound together with the paper Application Form. A CD-ROM containing the electronic version of the appendices and the Application Form shall be submitted together with the paper materials.
- (2) Two reference letters are required. The applicant shall submit the corresponding electronic version by scanning the paper letters and saved as JPG or PDF documents.
- (3) “Certificate of Intellectual Property Rights” is the core certificate of the establishment of the invention project. Only those materials which directly support the establishment of the invention project are required to submit due to page limit. The materials shall include the “authorized patents”, as well as its claims, computer software copyright registration certificate, integrated circuit layout right, plant species right etc. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.
- (4) “Certificate of Assessment” refers to the inspection report of the project, testing certificates issued by authorities, award winning certificates, as well as the approval

documents for some industries required by the country such as new drugs, medical devices, new species of animals and plants, pesticides, fertilizers, veterinary drugs, food and telecommunication equipments etc. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.

- (5) “Certificate of Main Applications” refers to the proofs of the overall application of technology in the project. It is only required to provide the important and representative application certificates issued by the relevant applying units according to the actual situation of the project. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.
- (6) “Other Certificates” refers to those which support the project invention, and those which prove the contributions of the applicants such as scanned copy of the front page of papers/monographs and copyright page etc. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.
- (7) Valid identification documents of all applicants, such as Macao SAR Resident Identity Card, passports etc., are required. The corresponding electronic version in JPG or PDF format shall be provided.

# **As Instruções para o Preenchimento do “Pedido do Prémio do Progresso Científico e Tecnológico”**

O “Pedido do Prémio do Progresso Científico e Tecnológico”, que é a documentação técnica e básica e o fundamento principal da avaliação de candidatura ao prémio de progresso científico e tecnológico, tem de ser preenchido rigorosamente segundo o modelo e as colunas estipulados e o título dado de forma verdadeira e integral.

## **I. Situações Fundamentais do Projecto**

1. A “Designação do Projecto” deve focar no conteúdo de inovação central e reflectir com concisão e precisão o conteúdo e as características principais de tecnologia de inovação, não usando investigação ou empresa XX e outros nomes do mesmo gênero como a designação do projecto, bem como não excedendo 30 palavras (incluindo símbolos).
2. Os agentes principais que fizeram os procedimentos mencionados deve cumprir os requisitos do artigo 4, "Condições de candidatura", de *Regulamento dos prémios para o desenvolvimento das ciências e da tecnologia* (Regulamento Administrativo No.6 / 2011). Elas devem ser enumerados por ordem de cima para baixa segundo o grau de contribuição, não podendo haver mais de cinco personalidades. Os agentes listados nesta coluna têm de ser os autores das dissertações representativas ou do pensamento académico principal das obras entregues no pedido. Os primeiros três agentes são os inventores da patente de invenção principal na lista. Comparam com a carga inteira dos mesmos, ocupa mais de 50% da carga nesta participação do projecto, senão não podem ser listados como os primeiros três agentes do projecto em causa.
3. “Instituições Principais para Investigação” serão listados em uma boa sequência da esquerda para a direita e de cima para baixo de acordo com suas respectivas contribuições. O número total das organizações não deve ser superior a 5. Se o projeto é um projeto individual, digite "N / A" no espaço.

4. O “Campo das Ciência e da Tecnologia” é o fundamento principal para o trabalho da avaliação no sentido de determinar o grupo e os peritos da avaliação. “C. Conteúdo Pormenorizado do Projecto” deve ser o fundamento da respectiva disciplina escolhida, não podendo haver mais de três designações disciplinares. Deve-se preencher segundo o formulário de classificação disciplinar oferecido pelo fundo científico e tecnológico.
5. “Andamento de Apoio Financeiro a Projecto” refere-se a planeamentos, fundos e entre outros sentidos relativos directamente ao projecto, com os tipos de entidades de apoio financeiro incluem: A. Plano do País; B. Plano de Comissão; C. Plano de províncias, cidades ou regiões autónomas; D. Apoio Financeiro de Fundo; E. Empresas; F. Outros; deve-se preencher na coluna o código relativo em inglês.
6. “O Tempo de Começo e Terminação do Projecto” : O Tempo de Começo refere-se à data em que se dê início ao projecto. Quanto ao tempo de terminação refere-se ao tempo em que a recepção e a apreciação do projecto inteiro são aprovadas ou à data da entrada em produção.

## II. Sumário de Projecto

O conteúdo aberto ao público e pedido a monitorização social deve conter conteúdo sobre técnica principal de projecto, situação de procuração de patente, indicador tecno-económico, promoção de aplicação e situação de eficiência e entre outros. Relativamente a palavras do conteúdo, não se deve ultrapassar 1200.

## III. Pormenores de Projecto

### 1. Pormenores Tecnológicos

Isto é a parte nuclear do pedido e o fundamento principal para avaliar projecto, seleccionar peritos e tratar discordância. O ponto de inovação tecnológica tem de ter como fundamento provas da inovação como patente, recepção, tese e entre os outros. Esta parte deve ser introduzida com concisão, precisão e integridade em termos de tecnologia-chave criativa existgte em todas as tecnologias usadas no projecto, mencionar a comparação objectiva e pormenorizada sobre referências de tecnologias similares existentes no interior e exterior do país, eficiência e competitividade no mercado etc, bem

como devem ser organizadas as informações requeridas conforme o seu grau de importância. Cada inovação tecnológica devem ser marcada com o número de licença de patente, tese e outros materiais relacionados com a prova os quais apoiam a inovação.

Esta parte deve apresentar completamente os aspectos sobre a eficiência socioeconómica e a produção de novos produto e tecnologias, bem como o melhoramento de empresa usada as respectivas tecnologias, incluindo a investigação, a produção, o aumento do nível tecnológico e da competitividade de novo produto investigado, bem como a sua eficiência socioeconómica e função de promoção sobre a indústria e tecnologia da região, por exemplo: funções de ascensão sobre indústrias envolvidas, nível tecnológico da indústria e a relativa competitividade.

O conteúdo não deve exceder 6 páginas.

## 2. Eficiência Económica

É preciso entregar materiais de prova que apoiam o número da eficiência económica, como a provação de imposto emitida por entidade relativa a imposto e a provação de finança emitida e autorizada por entidade relacionada com finança. É exigido preencher o pedido com e a nova eficiência directa de últimos três anos que provocada pelo projecto em causa.

3. “Eficiência Social” deve ter resumos do projecto no sentido de promoção do progresso científico e tecnológico, protecção dos recursos naturais ou ambiente ecológico, reforço da defesa nacional, garantia da segurança do país e da sociedade, melhoramento da qualidade de vida material e cultural e de saúde, aumento da qualidade da cultura científica do povo, bem como a formação de pessoal etc. Esta parte não pode exceder 200 palavras.

## IV. Situação de Projecto com Prémio Científico e Tecnológico

Nesta parte deve-se preencher situações do estabelecimento de prémios científicos e tecnológicos por força social autorizada por província do Interior da China e o Ministério das Ciências e da Tecnologia da R.P.C.

## V. Índice de Provas Principais

Deve-se preencher as informações relativas ao pedido.

## VI. Situação dos Agentes Principais

A “Situação dos Agentes Principais” é fundamento importante para a avaliação das condições da candidatura aos prémios. Os agentes na lista devem corresponder ao Regulamento dos Prémios para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, n.º 4, preenchendo cada coluna do formulário.

A “Entidade de Trabalho” refer-se a entidades a que pertencem os agentes de candidatura dos prémios.

A “Designação de Emprego” na área de ensino refere-se a: docente, professor assistente, instrutor, professor associado, professor ajunto, professor; na área de engenharia: técnico, engenheiro ajunto, engenheiro, engenheiro superior, engenheiro-professor; na área de higiene: internato médico, médico, vice-chefe hospitalar e chefe hospitalar.

Na coluna “Situação de Recepção de Prémios”, deve-se preencher de forma verdadeira informações sobre prémios recebidos como a designação de prémio de ciência e tecnologia, a classificação de prémio, o tempo de recepção e entidade de atribuição.

Na coluna “Contributo Académico Principal do Projecto”, deve-se escrever claramente o seu contributo em termos de criatividade de invenção em causa na coluna do pedido “Situação de Autorização dos direitos de Propriedade Intelectual” e a percentagem da quantidade de trabalho que ocupa a carga inteira de si próprio. O conteúdo não pode exceder 200 palavras.

O agente tem que assinar na lacuna de assinatura da coluna “Declaração”.

## VII. Anexos Principais

Os anexos principais referem-se a anexo electrónico e impresso, sendo as condições específicas os seguintes :

(1) O anexo impresso deve ser agrafado junto com o pedido em papel e o anexo electrónico deve ser gravado num CD, sendo entregues todos juntos.

(2) Deve-se entregar duas cartas de recomendação. Na carta de recomendação em versão electrónica, deve ser digitalizada a mesma carta de papel, oferecendo a documentação em forma de JPG ou PDF.

(3) “Provas dos Direitos de Propriedade Intelectual” é a prova nuclear da invenção do projecto. Como as folhas são limitadas, só é preciso entregar os materiais relativos a provas dos direitos de propriedade intelectual que suportem directamente a invenção, incluindo “Livro de Autorização da Patente de Invenção” e o seu livro de requisição de direitos, certificado de registro dos direitos autorais de software, informações sobre o direito de design do desenho de circuito integral e os direitos de nova espécie de planta etc. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(4) “Prova de Avaliação” refere-se ao relatório de análise, provas de verificação, de recepção de prémio e outros documentos autorizados a que o país pede aprovação da indústria relativa como novos medicamentos, instrumentos médicos, novas espécies de animais e plantas, pesticidas, fertilizante, produtos veterinários, alimentos, equipamentos de radiocomunicações etc. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(5) “Prova de Aplicação Principal” refer-se à prova da situação da aplicação da tecnologia inteira do projecto em causa. De acordo com a situação pragmática, só se deve oferecer prova de aplicação importante. É preciso oferecer uma versão electrónica da documentação em forma de JPG ou PDF.

(6) “Outra Prova” refere-se a outros documentos de aprovação relativos a suporte à invenção do projecto e a contributos de candidatos como a primeira página digitalizada de tese, da entrega de obra-prima e páginas da propriedade intelectual digitalizada. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.

(7) Os documentos de identificação válidos de todos os agentes como B.I.R., passaporte etc. A versão electrónica deve oferecer a documentação em forma de JPG ou PDF.